

Google translate (oversæt)

Google translate, er et program som kan oversætte fra mange sprog til andre sprog.

Det oversætter direkte til et andet sprog (simultantolkning), når der skrives i feltet, se senere.

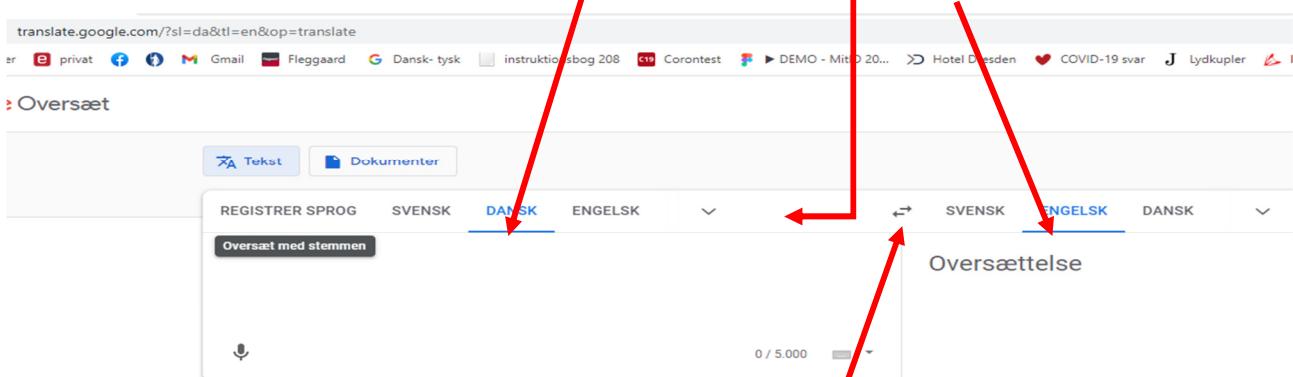
Google Translate kan også bruges, hvis man har en brugsanvisning på tysk, hollandsk eller italiensk.

Jeg har ofte brugt Google translate, hvis jeg manglede en brugsanvisning, så finder jeg den på nettet, og jeg har efterfølgende klippet brugsanvisningen ud med klippeværktøjet og indsatt en kopi i oversættelsesfeltet (feltet til venstre) og fået den oversat til dansk.

Google translate findes ved at skrive følgende i Googles søgefelt:

<https://translate.google.com/translate>, når I kar skrevet dette link i søge feltet, kommer der nedenstående billede frem. I vælger sprog ved at åbne for mulighederne ved den lille pil, ved at tykke på den med venstre musetast.

Som det er vist nu oversættes der fra DANSK til



Hvis I vil oversætte fra engelsk til dansk, skal I markere pilene mellem felterne. I kan skrive den danske tekst direkte i feltet. Der kan max. skrives 5.000 bogstaver incl. tomme felter (mellemlrum mellem ord)

Seniorklubben Gelsted



A screenshot of the Google Translate interface. It shows a comparison between Danish and English. The Danish text is "Det er en dejlig dag, solen skinner og det blæser kun lidt." and the English translation is "It's a lovely day, the sun is shining and it's just a little windy." There are audio icons and a share icon at the bottom.

Jeg plejer, når jeg skal have oversat noget, at skrive det jeg vil skrive om, i et Word dokument.

Derefter kopier jeg det over i det felt, "Dansk", hvorefter jeg kan se oversættelsen omgående. Sæt musens markør foran det første ord og træk musen nedad, hold venstre musetast nede til det I vil kopier er markeret. Når det er markeret føres markøren op i det markerede felt, og I trykker på højre musetast og vælger "Kopier"

Jeg har fået oversat det på første side til engelsk. I kan ændre sprog ved at markerer den lille trekant i feltet hvor der står "engelsk"

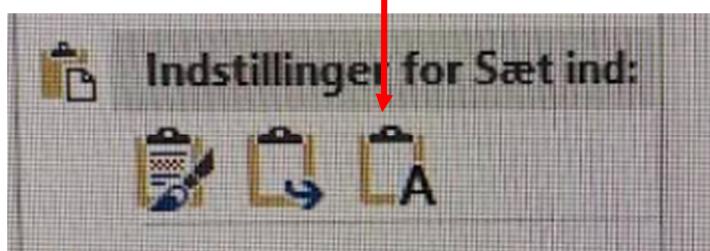
A screenshot of the Google Translate interface. A red arrow points to the English language selection dropdown menu, which is currently set to "Engelsk". The Danish text is "Google Translate kan også bruges hvis man har en brugsanvisning på tysk, hollandsk eller italiensk. Jeg har ofte brugt" and the English translation is "Google Translate can also be used if you have a user manual in German, Dutch or Italian. I have often used Google translate if I needed an instruction".

Seniorklubben Gelsted

Når jeg så har fået den danske tekst oversat, kopier jeg den over i enten en E-mail eller et Tekstdokument.

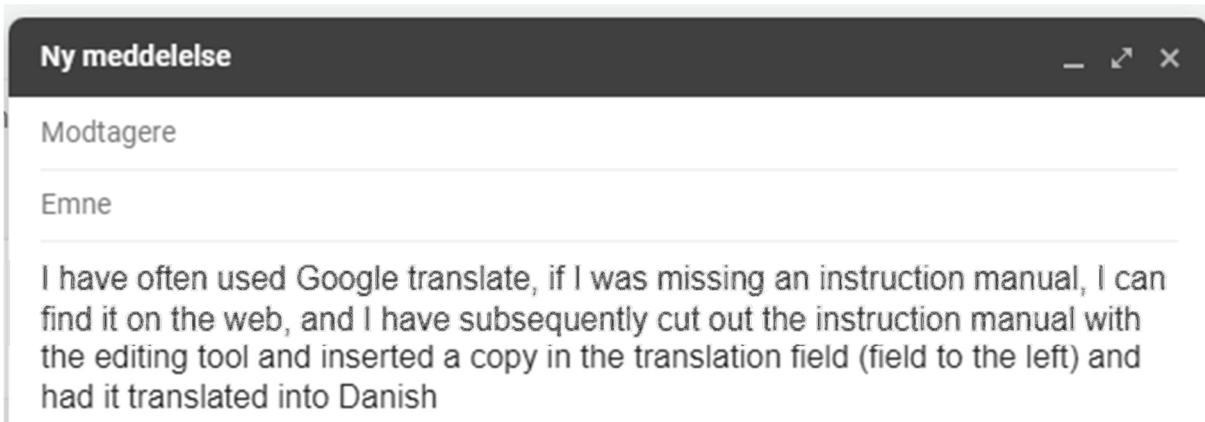
Dette gøres ved at jeg markerer den oversatte tekst, sæt musens markør på det første bogstav og hold venstre musetast nede samtidig med at I trækker musen nedad. Når teksten er markeret stiller I musens markør i det markerede og trykke, på højre musetast og vælger "kopier".

Indsæt teksten i et tekstdokument: sæt markøren der hvor teksten skal begynde og tryk på højre musetast og vælg sæt ind. For at holde formateringen skal I bruge appen med et stort A



"I have often used Google translate, if I was missing an instruction manual, I can find it on the web, and I have subsequently cut out the instruction manual with the editing tool and inserted a copy in the translation field (field to the left) and had it translated into Danish".

I kan også sætte teksten i en E-mail:

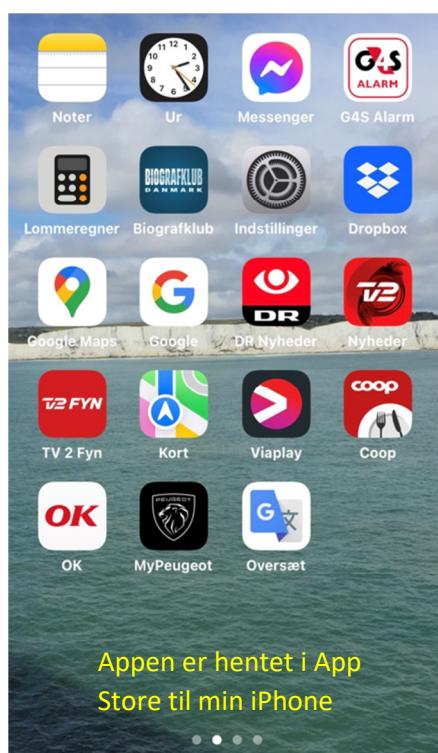


Google Translate på Smartphones.

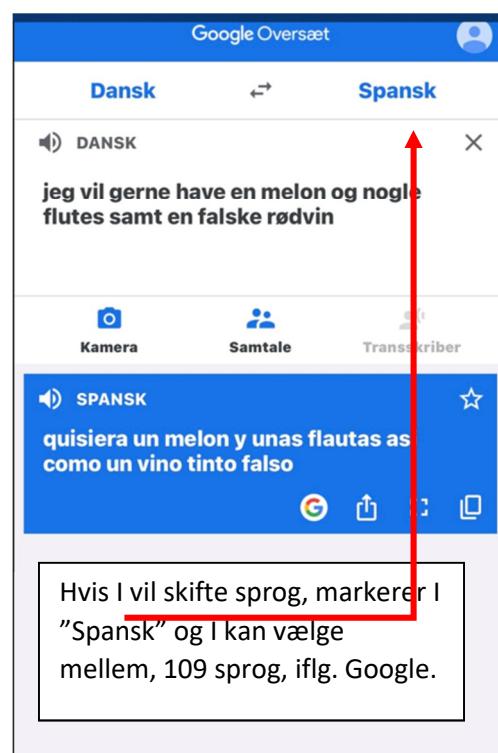
Google translate kan også benyttes på smartphones. iPhone har en App, der kan hentes ned, og en tilsvarende app findes formentlig også på alle andre smartphones.

Det kan bruges, hvis man står i Spanien og vil købe en ting man ikke kender oversættelse af. Man skriver, det man skal have på dansk, og oversættelsen står på telefonen, og ekspedienten kan læse, hvad man vil have.

Det kan også bruges hvis I sidder på en restaurant i Spanien og ser på et menukort der er på spansk, så skriv teksten på spansk og få den oversat til dansk.



Efter at jeg har markeret på Appen, vises dette billede. Dansk er øverst til venstre, som I kan se.

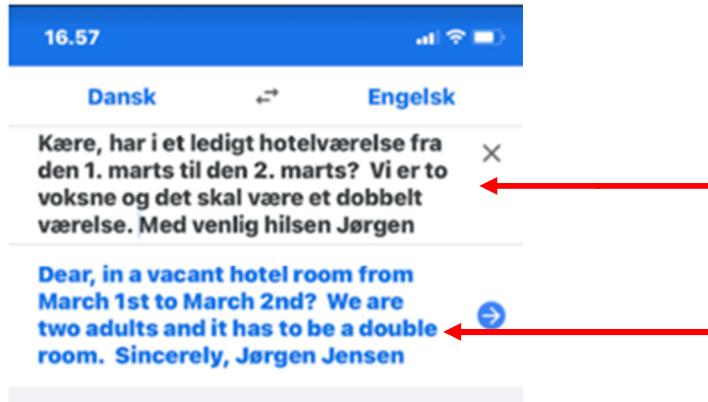


A screenshot of the Google Translate app on an iPhone. The top bar shows "Google Oversæt" and two language options: "Dansk" on the left and "Spansk" on the right. Below this, there are two text boxes. The top text box contains the Danish sentence: "jeg vil gerne have en melon og nogle flutes samt en falske rødvin". The bottom text box shows the Spanish translation: "quisiera un melon y unas flautas as como un vino tinto falso". At the bottom of the app interface, there is a red box containing the following text:

Hvis I vil skifte sprog, markerer I "Spansk" og I kan vælge mellem, 109 sprog, iflg. Google.

Seniorklubben Gelsted

Står I i udlandet og skal skrive til et tysk hotel om de har plads, et ledigt værelse, kan det også lade sig gøre, at overføre en oversat tekst fra en smartphone til en E-mail og til en SMS. Fremgangs måden er præcis den samme som til en E-mail.

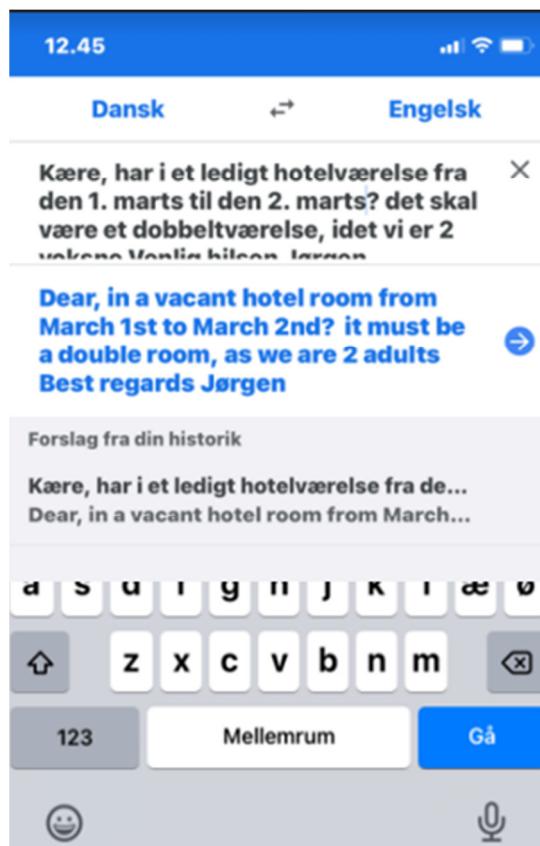


Dansk Engelsk

Kære, har i et ledigt hotelværelse fra den 1. marts til den 2. marts? Vi er to voksne og det skal være et dobbelt værelse. Med venlig hilsen Jørgen

Dear, in a vacant hotel room from March 1st to March 2nd? We are two adults and it has to be a double room. Sincerely, Jørgen Jensen

Jeg har her markeret Google translate og skrevet det jeg vil spørge om på dansk. Det er enkelt, oversættelsen vises nederst, på engelsk



Dansk Engelsk

Kære, har i et ledigt hotelværelse fra den 1. marts til den 2. marts? det skal være et dobbeltværelse, idet vi er 2 voksne. Venlig hilsen, Jørgen

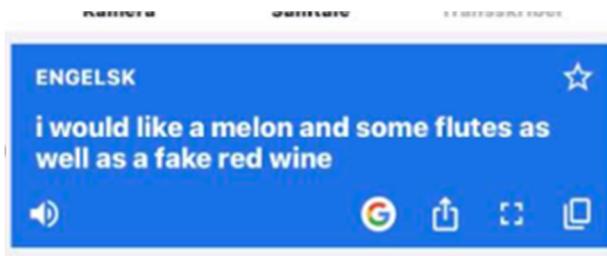
Dear, in a vacant hotel room from March 1st to March 2nd? it must be a double room, as we are 2 adults. Best regards Jørgen

Forslag fra din historik
Kære, har i et ledigt hotelværelse fra de...
Dear, in a vacant hotel room from March...

Gå

Når teksten er skrevet, så marker "Gå" i det blå felt.

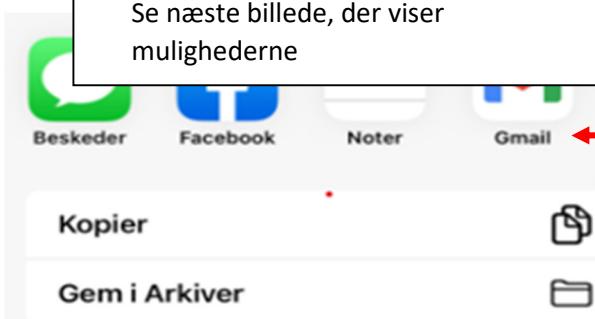
Seniorklubben Gelsted



Når I har markeret "GÅ" i det blå felt vises der en ny menu, hvor man kan:

1. Kopier
2. Sende oversættelsen til en E-mail eller SMS.

Se næste billede, der viser mulighederne



Ovenstående kan også lade sig gøre på alle smartphones, regner jeg med. Det gøres nok på forskellige måder, men jeg ved at det kan lade sig gøre på en Samsung, og så kan det nok gøres på andre også. Den eneste forskel der er, er kopier funktionen så prøv selv.

Seniorklubben Gelsted



Google translate på Android telefoner, Samsung, Nokia, Hauawei o.m andre.

Hent Appen ved hjælp af Google Play

Det regner og det er en
rigtig kedelig grå dag.

It's raining and it's a
really dull gray day.

Dansk



Det regner og det er en
rigtig kedelig grå dag.

Engelsk



It's raining and it's a
really dull gray day.

Skriv teksten på dansk og den
oversætter omgående til engelsk,
som jeg har valgt.

Når I skal flytte den engelske
tekst over i en SMS eller i en E-
mail skal I trykke på tastaturets
tast nederst til højre, tasten er
"blå"

Der vises nu et nyt billede på
telefonens skærm. I skal med
en finger trykke på den ikon
som nu vises på skærmen.

Teksten bliver nu kopieret, og
det står nederst på telefonens
skærm. Når I åbner jeres E-mail.

Når I åbner jeres E-mail vil
markøren altid stå i feltet ""Til".

I flytter markøren ned i
"Tekstfeltet, skriv mail" ved at
sætte en finger på feltet.

I skal derefter sætte fingeren på
den oversatte tekst

Teksten flyttes derved op i
skrivefeltet, som det ses på den
nederste figur..

Seniorklubben Gelsted

Fra jorgen.hollaender.jensen@g... ▾

Til ▾

Emne

It's raining and it's a r... ↵

A red rectangular box surrounds the 'Fra', 'Til', and 'Emne' fields, and the text input field below them. A blue arrow points from the right edge of the 'Emne' field towards the right margin of the page.

Emne

It's raining and it's a really dull gray day.|

A red rectangular box surrounds the 'Emne' field and the text input field below it.